

# 學海築夢/新南向學海築夢學生出國實習

## 心得報告

獲補助年度	111 年
薦送學校、系所、年級	德明財經科技大學 應用日文系 3 年級
中文姓名	洪微華
國外實習國家(含城市)	日本北海道
國外實習機構	(株)ジャパン・マルシェ

國外實習考評成績或評語

日本語学科学生校外実修 成績表

生徒名	洪 俊章 (はな)			実習単位用印
実習機構	PULS 5			
実習内容	日本語接客、通訳業務、日本式接待全般			
実習期間	1月16	~	3月26	

  

項目	評分項目	配分	得分
1	専門知識	10	9
2	学ぶ意欲、姿勢	10	9
3	協調性	10	10
4	コミュニケーション(職場の)	10	10
5	出席状態	10	10
6	容姿、身だしなみ	10	9
7	実習(実習中)態度	10	9
8	積極性	10	10
9	責任能力	10	9
10	気使い、丁寧(掃除、仕事の仕方)	10	8
合計		100	93

  

コメント

明るく元気が良く、すぐに馴染んでいた。コミュニケーション能力が高く、協調性もあり、また体力にも自信があると思います。  
 若干丁寧さスピードに欠ける部分はありますが、何事にも前向きに取り組む姿勢、積極性などは特に良かったと思います。言葉の面で非常に助けられました。

  

店舗名	カラク	評価人	洪俊章
-----	-----	-----	-----

  

受入企業	〒004-0861 札幌市清田区北野1条2丁目1番25号 株式会社 ジャパン・マルシェ
------	--

短片時間及標題

111 年學年度學海築夢心得影片 (2:57)  
<https://www.youtube.com/watch?v=uc0C1b-4Y3s>

## 一、緣起

日文科讀了好幾年卻一次都沒去過日本，這次老師幫我們爭取機會，我也剛好符合資格順利的得到這次的學海築夢名額。其實當下聽到要去實習的場所是北海道時真的有點小退縮，因為在這之前我沒有去過日本更別說是在雪國生活了...不過為了成長為了變得更優秀，我下定決心一定要全力以赴。

## 二、國外實習機構簡介

這次的實習被分配到的地方是星野度假村裡的一間湯咖哩餐廳，每天到了用餐時間就會大排長龍，非常忙碌，為了翻桌率所以有被要求速度，還要提供給客人整潔的用餐環境、最完好的服務、態度。早上除了打掃備水外，還要幫忙備料、確認材料是否足夠、幫忙整理早上送來的新鮮食材。外國客人非常多，依我觀察到的排名第一多的是台灣人，再來是香港、馬來西亞、新加坡及其他英語系國家的人，所以除了日文之外英文也是需要用到的。

## 三、國外實習企業或機構之學習心得

在這裡上班真的很累，回到家都是虛脫的狀態，隔天還要拖著痠痛的身體上班。但是我非常的快樂，跟前輩一起真的是我上班的動力，所以第一天下班後我馬上就跟社長聯絡希望社長他能幫我把班排多一些。加上大家都對我很親切，就算做不好甚至闖禍都不會指責我，日文有聽不懂的地方也不會嫌棄我，會一字一句的重複、說明，在湯咖哩店真的是我最快樂的時光！對我來說大家不像是同事更像是我在日本的家，非常溫暖。

## 四、國外實習之生活體驗

我在日本最有壓力的一件事是，過馬路。雖然路上的車不會按喇叭請路人走快一點或是逼車等等的，但也因為他們非常有耐心等路人過馬路讓我更有壓力了...在經過十字路口或要轉彎時一定會停下來把頭往前伸左右看有無來車後才轉彎，這點也讓我相當驚訝。日本人對我來說有個非常可愛的習慣，用餐完後結帳會跟店員說「我吃飽了(謝謝招待)」，學到這點之後我去其他餐廳用餐完結帳也會微笑跟店員說「ご馳走様でした」，想要學讓自己變得更貼近日本人。

## 五、國外實習之具體效益(請條列式列舉)

- 1.增強會話能力、開口勇氣

2.打開眼界

3.訓練自己獨立、更快速的成長

4.更加明確知道自己的想法對未來有點方向

5.能夠讓自己更社會化、習慣團隊合作

## 六、感想與建議

為了自己也為了前輩們，日文真的要學好，在溝通上才不會有障礙。要有好學跟孜孜不倦的精神才會讓人喜歡，就算會話上不能很流暢但如果有心想學讓人感受到好的態度到哪都不會有問題。不要裝懂、有問題就問，遇到無法處理的事馬上請求幫忙。